

## **TABLEAU DES EXPERTS TRADUCTEURS ET INTERPRÈTES INSCRITS SUR LA LISTE DES EXPERTS DE LA COUR D'APPEL DE CAEN pour l'année 2026**

**Mise à jour du 03/01/2026**  
**Cette version annule et remplace toutes les précédentes**

Sur le présent tableau figurent exclusivement les experts traducteurs et interprètes inscrits sur la liste des experts de la cour d'appel de Caen.

Seuls ces interprètes et traducteurs peuvent se prévaloir de la qualité d'expert et il convient autant que possible de privilégier leur désignation. L'expert traducteur et interprète a une compétence nationale et par conséquent vocation à intervenir pour toute juridiction.

Si l'autorité judiciaire a la liberté de choisir les personnes qu'elle désigne pour effectuer des missions d'expertise, les dispositions de l'article D 594-16 du code de procédure pénale imposent de privilégier la désignation de ces experts traducteurs interprètes, dont les obligations déontologiques, au nombre desquelles leur obligation de formation, constituent une garantie de la qualité, de l'objectivité et de l'impartialité de leurs prestations

Les conditions d'attribution de la qualité d'expert judiciaire sont fixées par l'autorité publique.

Les personnes inscrites sur une liste des experts ne peuvent faire état de leur qualité que sous la dénomination : "d'expert près la cour d'appel de ..."

**Toute personne, autre que celles inscrites sur une liste des experts dressée par une cour d'appel, qui aura fait usage de cette dénomination ou d'une dénomination présentant une ressemblance de nature à causer une méprise dans l'esprit du public avec ces dénominations commet un délit et est punie d'un an d'emprisonnement et de 15 000 euros d'amende (Art. 1, 2, 3 et 4 de la loi n° 71-498 du 29 juin 1971 relative aux experts judiciaires et 433-17 du code pénal).**

**POUR INFORMATION : Le présent tableau des experts ne doit pas être confondu avec la liste d'interprètes traducteurs établie par le procureur de la République près un tribunal judiciaire au titre du code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile (CESEDA).**

**Les personnes inscrites sur une liste «CESEDA» sont uniquement habilitées à intervenir sur réquisition de l'autorité judiciaire dans le cadre de l'application des dispositions du code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile et doivent prêter serment à chaque mission.**

**L'inscription sur la liste CESEDA n'autorise pas, à peine d'encourir les sanctions ci-dessus rappelées, à utiliser le titre d'expert, ni à faire mention d'une assermentation par une cour d'appel, ni à faire usage d'une dénomination présentant une ressemblance de nature à causer une méprise dans l'esprit du public.**

**Il est formellement interdit aux personnes inscrites sur une liste CESEDA de se prévaloir de cette inscription pour proposer à toute personne physique ou morale des prestations de traduction ou d'interprétation officielles, certifiées ou rémunérées.**

## ALBANAIS



### **Tribunal judiciaire de LISIEUX**

**KOLA Eric** \*1962 (2022/2025) **Int**  
28 rue de la brigade Piron  
14160 DIVES SUR MER  
06 33 74 17 86 / eric.kola.ek@gmail.com

## ALLEMAND



### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**BAUCHER Louis** \*1948 (1996/2019) **Int / Trad**  
**Expert honoraire**  
6 ruelle du Cagny  
14480 COLOMBIERS/SEULLES  
02 31 80 84 84 / louis.baucher@gmail.com

**SINEUX-LAVILLE Claire** \* 1962 (2025/....) **Int / Trad**  
4 avenue de Jeanne d'Arc  
14000 CAEN  
06 78 70 64 36 / claire.laville@wanadoo.fr

**WINTER-BAUCHER Marion** **Int / Trad**  
\*1950 (1996/2019)  
**Expert honoraire**  
6 ruelle du Cagny  
14480 COLOMBIERS/SEULLES  
02 31 80 84 84 / 06 37 88 17 91  
wintrad@aol.com

## ANGLAIS



### **Tribunal judiciaire d'ALENÇON**

**FERNANDES Julinda** \*1975 (2017/2025) **Trad**  
Le Bourg  
61400 CORBON  
06 79 76 53 41 / traduction@julinda-fernandes.fr

**PIOGER Christine** \*1962 (2021/2024) **Int**  
21 route de la Pesantière  
61250 RADON  
02 33 27 74 15 / 06 18 49 89 32  
chpioger1@orange.fr

### **Tribunal judiciaire d'ARGENTAN**

**GOUPILLOT-EDWARDS Sue** **Int / Trad**  
\*1964 (2007/2024)  
Les Houlettes  
61310 COURMENIL  
02 33 36 28 28 / 06 83 23 94 02  
sues.linguistics@wanadoo.fr

### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**DUFAYE Robin** \*1986 (2023/2026) **Trad**  
40 bis rue St. Ouen  
14000 CAEN  
07 81 42 42 83 / robin.dufaye@live.fr

**GALBRAITH Claire** \*1973 (2026/....) **Int / Trad**  
7 rue Pierre Dupont  
14390 CABOURG  
06.52.83.78.43 / tradanglaise14@gmail.com

**LECLERC Philippe** \*1948 (1998) **Int / Trad**  
**Expert honoraire**  
38 rue Bernard Anquetil  
14710 SAINT-LAURENT-SUR-MER  
02 31 22 55 47  
philippe-et-joelle.leclerc@wanadoo.fr

**MARIN DUIA Adriana** \*1956 (2016/2024) **Trad**  
9 rue de la Paix  
14750 ST-AUBIN-SUR-MER  
09 67 65 72 98 / 06 05 52 60 91  
adriana.duia@gmail.com

**PARKER Michelle** \*1961 (1994/2023) **Int / Trad**  
1 chemin de la Couture  
14610 COLOMBY-ANGUERNY  
02 31 80 60 30 / 06 89 32 61 20  
michelle.parker@orange.fr

**ROLLET Jane** \*1955 (2006/2023) **Int / Trad**  
7 rue du Château  
14840 DEMOUVILLE  
02 31 72 64 82 / 06 22 51 50 92  
jane.rollet@technitrad.fr

**VAN DER WEELE-TANIA Mascha** **Int / Trad**  
\*1966 (2016/2024)  
100 Impasse de la Fouissardière  
14500 VIRE NORMANDIE  
14500 VIRE  
02 31 67 60 55 / 07 44 70 20 36  
maschatania@hotmail.com

### **Tribunal judiciaire de CHERBOURG**

**HOUGHTON Jacqueline** **Int / Trad**  
\*1956 (2011/2023)  
86 avenue de la République  
50270 BARNEVILLE-CARTERET  
02 33 10 25 58 / 06 26 18 02 66  
island.coast50@gmail.com

**LA ROSA Karen** \*1969 (2010/2022) **Int**  
39 rue du Calvaire  
50330 ST-PIERRE-ÉGLISE  
02 33 22 55 98 / 06 83 25 22 79  
larosakaren@aol.com

**MARIETTE Cloé** \*1987 (2022/2025) **Int**  
15 résidence de la banquette OCTEVILLE  
50130 CHERBOURG EN COTENTIN  
06 08 50 01 89 / cloemariette@gmail.com

**RODEN James** \* 1985 (2018/2026) **Int / Trad**  
6 hameau Dubost,  
50690 MARTINVAST  
07 82 43 85 99 / james.roden@laposte.net

**THOREL Virginie** \* 1976 (2021/2024) **Int / Trad**  
132 Rue Guerry  
50120 EQUEURDREVILLE HAINNEVILLE  
06 65 54 02 94  
virthorel@gmail.com

### **Tribunal judiciaire de COUTANCES**

**ANDRÉ Sylvie** \*1968 (2015/2023) **Trad**  
132 Impasse de la Herberdière  
50320 LE GRIPPON  
02 33 91 75 82 / 06 85 67 25 42 / andrejur@orange.fr

**BRUCE-BRELY Sophie** \*1955 (2006/2023) **Int / Trad**  
21 rue de l'Oratoire  
50380 SAINT-PAIR-SUR-MER  
02 33 50 73 97 / 06 76 04 37 36  
brucejaypeter@aol.com

**DECAUMONT Hilary** \*1965 (2011/2023) **Int / Trad**  
5 Le Hamel au Dormeur, Le Chefresne  
50410 PERCY-EN-NORMANDIE  
06 10 69 05 53 / h.decaumont@gmail.com

**GALLON Ann** \*1965 (1996/2022) **Int / Trad**  
5 avenue Alphonse Briand  
50300 AVRANCHES  
02 33 58 44 62 / gallon-traduction@sfr.fr

**RALLET Heather** \*1969 (2015/2023) **Int / Trad**  
Le Houx - Château de Beauregard  
50140 MORTAIN  
06 28 23 20 12 / s.rallet@yahoo.fr

**VINCENT Ghislaine** \*1957 (2017/2025) **Trad**  
25 rue des granges  
50510 CERENCES  
06 46 50 84 82  
ghislaine.vincent@worldonline.fr

### **Tribunal judiciaire de LISIEUX**

**CAZELLES-KELSEY Amanda** **Trad**  
\*1982 (2014/2022)  
2 allée Saint Antoine  
14100 LISIEUX  
06 84 02 41 54 / amandajcazelles@gmail.com

**LA MARCA Luciana** \*1961 (2014/2022) **Int / Trad**  
11, chemin des Moulins  
14100 Glos  
06.20.03.05.70 / luciana.r.lamarca@gmail.com

## ARABE



### **Tribunal judiciaire d'ARGENTAN**

**BENAZZOZ Youness** \*1976 (2019/2022) **Int**  
5 allée du Frichot  
61200 ARGENTAN  
06 03 93 31 73 / youness.benazzouz@hotmail.com

**KOUBÂA-LENGLINÉ Taïssir** \*1977 (2020/2023) **Int**  
1 rue Agace  
61160 TRUN  
06 33 99 81 00 / koubaa.taissir@outlook.fr

### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**ABOELATTA-RAZAC Reham** **Int / Trad**  
\*1978 (2020/2023)  
11 route de l'Eglise  
14210 BARON SUR ODON  
06 76 83 66 80 / reham.razac@gmail.com

**AL AHDAL Abdulhadi** \*1983 (2024/....) **Int**  
144bis, rue Basse, 14000 CAEN  
06 24 14 95 31 / sourir\_2005@hotmail.com

**ALGHABRA Hossam** \*1983 (2017/2025) **Int / Trad**  
7 rue père Sanson  
14000 CAEN  
06 46 23 31 10 / hghabra@hotmail.com

**ALLOUJAMI Hala** \*1961 (2023/....) **Int / Trad**  
7 rue des Prémontrés  
14280 ST-GERMAIN-LA-BLANCHE-HERBE  
07 53 59 02 80 / h-loujami@live.com

**BARAKAT Khalil** \*1947 (1993) **Int / Trad**  
**Expert honoraire**  
8 rue François Mauriac  
14550 BLAINVILLE-SUR-ORNE  
02 31 94 40 86 / 07 60 06 13 29 / 06 59 76 48 80  
khalilbarakat@hotmail.com

**KHANDAKANI Mouna** \*1978 (2019/2022) Int / Trad  
20 rue Porte Millet  
14000 CAEN  
09 52 41 92 59 / 06 78 54 91 70  
mouna.khandakani@laposte.net

**Matilda NAISSEH** \*1982 (2026/.....) Int / Trad  
20 Rue Pierre Guerrier  
14610 THAON  
06.03.88.49.95 / matilda.naisseh@icloud.com

**PLEE Léa** \*1948 (1994) Int / Trad  
**Expert honoraire**  
14, boulevard Lyautey – 14000 CAEN  
06.82.84.07.75 / plee.lea@wanadoo.fr

### **ARMÉNIEN**

#### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**VARDAZARYAN Haykanush** Int / Trad  
\*1973 (2009/2026)  
8, rue Auguste Lechesne - porte 29  
14000 CAEN  
06.34.14.23.73 / russe.armenien@gmail.com

#### **Tribunal judiciaire de COUTANCES**

**AZIZYAN-HOVHANNISYAN Luiza** Int  
\*1974 (2014/2022)  
264 rue des Rouges Gorges  
50000 SAINT-LO  
06.22.71.77.94 / louisa.azizian@sfr.fr

### **BOSNIEN**

#### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**KOLIC Emma** \*1990 (2024/...) Int / Trad  
5 rue Professeur Maurice Guibé  
14000 CAEN  
06.52.02.53.14 / emma.kolic90@gmail.com

### **BULGARE**

#### **Tribunal judiciaire de CHERBOURG**

**STOYANOVA-VASLOT Alexandra** Int / Trad  
\*1963 (2002/2024)  
273 rue de la Saline - TOURLAVILLE  
50110 CHERBOURG-EN-COTENTIN  
02.33.43.25.06 / 06.04.08.51.24  
a.vaslot@sfr.fr

### **CHINOIS**

#### **Tribunal judiciaire d'ARGENTAN**

**YU Hong** \*1968 (2022/2025) Int / Trad  
3 chemin de la piroudière  
61120 NEUVILLE SUR TOUQUES  
06 71 58 86 20 / hong691@yahoo.co.uk

#### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**WANG Hang** \*1992 (2020/2023) Int / Trad  
Résidence André Breton - Bât 06  
201 Av. de la Grande Cavée  
14200 HEROUVILLE ST CLAIR  
06 43 14 34 61 / hangwang0531@gmail.com

**YANG JingQing** \*1979 (2022/2025) Int / Trad  
311 chemin de la vallée d'oigne  
14490 CASTILLON  
06 81 87 34 69 / yangjingqing@gmail.com

**YIN Yun** \*1982 (2024/....) Int / Trad  
21 Rue Richard Lenoir  
14000 CAEN  
06 59 95 88 42 / luneyin@gmail.com

**YOU Min** \*1982 (2020/2023) Int / Trad  
Résidence les Masters  
18 rue du petit Clos St Marc  
14000 CAEN  
02 50 22 02 00 / 06.84.02.04.69  
you.min14@gmail.com

### **CROATE**

#### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**KOLIC Emma** \*1990 (2024/...) Int / Trad  
5 rue Professeur Maurice Guibé  
14000 CAEN  
06.52.02.53.14 / emma.kolic90@gmail.com

### **DARI (Afghanistan)**

#### **Tribunal judiciaire d'ARGENTAN**

**JAFARI NEDOUSHAN Abdolrassoul** Int / Trad  
\*1958 (2024/....)  
5 Ruelle Cabot  
61200 ARGENTAN  
02.33.39.76.36 - 06.84.90.41.51  
r.jafari@wanadoo.fr

### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**MOVAHHEDI Daniel** \*1981 (2020/2023) Int / Trad  
11 rue de la Blanche Herbe  
14000 CAEN  
06 49 60 82 93 / md\_movahedi@yahoo.fr

**MOVAHHEDI David Rouhollah** Int / Trad  
\*1979 (2015/2023)  
144 bis rue Basse  
14000 CAEN  
07.86.67.42.55 / movahedi\_caen@yahoo.com

### **ESPAGNOL**

#### **Tribunal judiciaire d'ARGENTAN**

**CARVILLE Eloïse** \*1997 (2025/....) Int / Trad  
Lieudit le Ponceau  
20 rue de la Petite Chapelle  
61330 TORCHAMP  
06 02 38 78 17 / eloise.carville.traduction@gmail.com

### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**DUCHESNE Marion** \*1992 (2023/2026) Int / Trad  
3 rue du grand fossé  
14610 CAMBES-EN-PLAINE  
06 14 31 10 01 / marion.duchesne@hotmail.fr

**PINTO-PENA Ana Maria** Int / Trad  
\*1973 (2018/2026)  
14 rue Victor Mardon  
14400 BAYEUX  
06.32.62.11.95 / eti.anama.le.gall@gmail.com

**MOLLARD Nicolas** \*1969 (2021/2024) Int / Trad  
12 allée des Florals  
14000 CAEN  
06 32 03 05 05 / mollard.nicolas@gmail.com

**PENA-SOUBRAS Marie-Christine** Int / Trad  
\*1954 (2003/2023)  
7 rue René Char  
14111 LOUVIGNY  
06.82.95.59.38 / crispenna@orange.fr

**PEREZ RAMOS Sandra** \*1992 (2024/....) Int / Trad  
10, rue Paul Doumer.  
14000 CAEN  
06.08.69.98.93 / intralanges@gmail.com

### **Tribunal judiciaire de CHERBOURG**

**KOCH Ramona** \*1956 (2013/2026) Int / Trad  
7 rue Vice-Amiral Lecannelier  
50100 CHERBOURG-EN-COTENTIN  
02.33.53.19.40 / 06.21.97.83.65  
micheletramona@gmail.com

### **GÉORGIEN**

#### **Tribunal judiciaire d'ALENÇON**

**SAINT-YVES Vera** \*1980 (2016/2024) Int / Trad  
Domaine de Glatigny  
61250 CUISSAI  
02.33.29.08.94 / 06.12.37.71.01  
verasaintyves@yahoo.fr

### **GREC**

#### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**MOLYVDIS Dimitrios** \*1943 (1991) Int / Trad  
**Expert honoraire**  
1 allée des Louanges d'Amour  
14111 LOUVIGNY  
02.31.74.38.80 / 06.78.86.53.64  
molyvdis.dimitri@wanadoo.fr

### **HINDI**

#### **Tribunal judiciaire de CAEN**

**DURANDY François-Xavier** Int / Trad  
\*1973 (2025/....)  
11 route de Magny  
14270 MÉZIDON CANON  
02 31 40 46 16 / expert.hindi@gmx.fr

### **HONGROIS**

#### **Tribunal judiciaire d'ARGENTAN**









**PALLAGA-DUGUEY Viktoria** Int / Trad  
\*1975 (2017/2025)  
Le Moulin de Brévaux,  
61200 COMMEAUX  
09 77 32 97 71 / 06 32 66 19 37  
viktoria.duguey@gmail.com

### **ITALIEN**

#### **Tribunal judiciaire d'ALENÇON**

**DONATANTONIO Stéphanie** Int / Trad  
\*1972 (2019/2022)  
Les Maisonnets  
61250 SAINT CENERI LE GEREI  
06 30 36 65 94 / juritrad@fairtrad.eu

<p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>CATALDI Gemma *1986 (2019/2022) Int / Trad 13 rue du Gaillon 14000 CAEN 06 48 57 13 70 / gemma-cataldi@hotmail.it</p> <p>GIANNINI Pier *1976 (2006/2023) Int / Trad 13 Lieu-dit les Vases 14330 SAONNET 06.61.35.83.94 / www.pier@wanadoo.fr</p> <p>TIXIER Benjamin *1974(2025/....) Int / Trad 1 rue de Ouistreham 14780 LION SUR MER 06 09 87 31 36 / benjamin.tixier@ekinoxial.fr</p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de LISIEUX</b></p> <p>LA MARCA Luciana *1961 (2014/2022) Int / Trad 11, chemin des Moulins 14100 Glos 06.20.03.05.70 / luciana.r.lamarca@gmail.com</p>	<p align="center"><b><u>MOLDAVE</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>CAUMONT Daniela *1967 (2019/2022) Int 27 rue d'Alsace 14000 CAEN 06.75.75.30.28 / dana_cordea@yahoo.com</p> <p>CHIRIAC Costina-Paula *1980 (2013/2026) Int / Trad 9 allée de la Hoguette 14760 BRETTEVILLE SUR ODON 06.42.56.11.29 / costina_blue@yahoo.com</p> <p>GEORGESCU Mihaela *1975 (2016/2024) Int / Trad 2 résidence du Parc, bât. A, appt. 3 14120 MONDEVILLE 07 82 96 87 03 / ancamihaela75@yahoo.com</p> <p>VASTEL Félicia *1960 (2015/2023) Int 3 avenue de la République 14550 BLAINVILLE-SUR-ORNE 06.62.21.12.33 / feliciahincu@yahoo.com</p>	<p align="center"><b><u>OURDOU</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>DURANDY François-Xavier Int / Trad *1973 (2025/....) 11 route de Magny 14270 MÉZIDON CANON 02 31 40 46 16 / expert.ourdou@gmx.fr</p> <p align="center"><b><u>PACHTO</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>MOVAHHEDI David Rouhollah Trad *1979 (2015/2023) 144 bis rue Basse 14000 CAEN 07.86.67.42.55 / movahedi_caen@yahoo.com</p> <p align="center"><b><u>PERSAN / FARSI (Iran)</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire d'ARGENTAN</b></p> <p>JAFARI NEDOSHAN Abdolrassoul Int / Trad *1958 (2024/....) 5 Ruelle Cabot 61200 ARGENTAN 02.33.39.76.36 - 06.84.90.41.51 r.jafari@wanadoo.fr</p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>AMIRI Fattah *1967 (2006/2023) Int / Trad 4 impasse de la Couture 14930 ÉTERVILLE. 02.31.93.46.76 / 07.89.85.72.95 fattahamiri@wanadoo.fr</p> <p>MOVAHHEDI Daniel *1981 (2020/2023) Int / Trad 11 rue de la Blanche Herbe 14000 CAEN 06 49 60 82 93 / md_movahedi@yahoo.fr</p> <p>MOVAHHEDI David Rouhollah Int / Trad *1979 (2015/2023) 144 bis rue Basse 14000 CAEN 07.86.67.42.55 / movahedi_caen@yahoo.com</p>	<p align="center"><b><u>POLONAIS</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>HUET Magdalena *1972 (2025/....) Int / Trad 816 boulevard de la Grande Delle 14200 HÉROUVILLE SAINT CLAIR 09 73 10 12 68 / 0782042102 magdalena.huet@free.fr</p> <p>MILEK-GANDELIN Bozena Int / Trad *1972 (2003/2022) 20 rue Martin Luther King, 14280 SAINT CONTEST 06.87.99.18.93 / bozenamilek@aol.com</p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de COUTANCES</b></p> <p>PLANCHAIS Magdalena Int / Trad *1981 (2014/2022) 12 rue de Normandie 50200 COUTANCES 02.33.17.13.55 / 06.87.63.16.85 magda.planchais@gmail.com</p> <p align="center"><b><u>PORTUGAIS</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire d'ALENÇON</b></p> <p>FERNANDES Julinda *1975 (2012/2025) Trad Le Bourg 61400 CORBON 06.79.76.53.41 / traduction@julinda-fernandes.fr</p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>DA SILVA Helena *1982 (2023/....) Int / Trad 6 rue des chèvrefeuilles 14000 CAEN 06 88 81 04 32 / helenadasilva@proton.me</p> <p>SILVA RAMOS Francisco Int / Trad *1956 (1991/2023) 15 rue du Calvaire 14730 GIBERVILLE 06.83.50.55.31 / fsilvaramos@orange.fr</p> <p>TOMAZ Nathalie *1979 (2009/2026) Int / Trad 42 rue Camille Blaisot 14120 MONDEVILLE 06.98.68.19.12 / nathalie.tomaz@gmail.com</p>
<p align="center"><b><u>JAPONAIS</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>OONO Tomoko *1975 (2023/2026) Int / Trad 5 avenue FD Roosevelt 14114 VER-SUR-MER 06.11.36.11.75 / tomoko.oono@gmail.com</p> <p>SEIGNEURET Umeko *1945 (1990) Int / Trad Expert honoraire 195 rue Basse 14000 CAEN 02.31.94.69.08 / 06.60.49.89.09 / umekotajima@yahoo.fr</p> <p align="center"><b><u>KURDE</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>AMIRI Fattah *1967 (2006/2023) Int / Trad 4 impasse de la Couture 14930 ÉTERVILLE. 02.31.93.46.76 / 07.89.85.72.95 fattahamiri@wanadoo.fr</p> <p>YILMAZ Mustafa *1990 (2020/2023) Int 13 bis route de Caen 14740 ST MANVIEU NORREY 06.77.86.29.08 / mustafayilmazcaen@gmail.com</p>	<p align="center"><b><u>MONTENEGRIN</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>KOLIC Emma *1990 (2024/...) Int / Trad 5 rue Professeur Maurice Guibé 14000 CAEN 06.52.02.53.14 / emma.kolic90@gmail.com</p> <p align="center"><b><u>NÉERLANDAIS</u></b> </p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p>VAN DER WEELE-TANIA Mascha Int / Trad *1966 (2016/2024) 100 Impasse de la Fouissardière 14500 VIRE NORMANDIE 02.31.67.60.55 / 07 44 70 20 36 maschatania@hotmail.com</p> <p align="center"><b>Tribunal judiciaire de LISIEUX</b></p> <p>VAN DARTEL-DE KLERK Magdalena Int / Trad *1951 (2004) Expert honoraire 115 route de la Croix Bougon Heurtevent 14140 LIVAROT-PAYS D'AUGE 02.31.32.02.12 / 06.14.08.17.04 magdalena-vandartel@wanadoo.fr</p>		

<p><b>Tribunal judiciaire de CHERBOURG</b></p> <p><b>KOCH Ramona</b> *1956 (2013/2026) <b>Int / Trad</b>  7 rue Vice-Amiral Lecannelier  50100 CHERBOURG-EN-COTENTIN  02.33.53.19.40 / 06.21.97.83.65  micheletramona@gmail.com</p>	<p><b><u>RUSSE</u></b> </p> <p><b>Tribunal judiciaire d'ARGENTAN</b></p> <p><b>POPOVA-MARIANI Svetlana</b> <b>Trad</b>  *1972 (2014/2022)  596 Lieu dit La Poterie  61550 ST-EVROULT-NOTRE-DAME-DU-BOIS  06.22.48.64.98 / svetlana.mariani@free.fr</p>	<p><b>YAROTSKA-JAQUOT Marina</b> <b>Int</b>  *1980 (2020/2023)  95 route de Montmirel,  14400 GUÉRON  06.58.79.23.48 / m.yarotska@gmail.com</p>	<p><b><u>TCHEQUE</u></b> </p> <p><b>Tribunal judiciaire de COUTANCES</b></p> <p><b>BURCKEL Nina, née DOSTALOVA</b> <b>Int / Trad</b>  *1987 (2019/2022)  10 rue aux Juifs  50190 ST MARTIN D'AUBIGNY  06.56.85.42.18 / ninaburckel63@gmail.com</p>
<p><b><u>ROUMAIN</u></b> </p> <p><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p><b>CAUMONT Daniela</b> *1967 (2019/2022) <b>Int</b>  27 rue d'Alsace  14000 CAEN  06.75.75.30.28 / dana_cordea@yahoo.com</p> <p><b>CHIRIAC Costina-Paula</b> *1980 (2013/2026) <b>Int / Trad</b>  9 allée de la Hoguette  14760 BRETTEVILLE SUR ODON  06.42.56.11.29 / costina_blue@yahoo.com</p>	<p><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p><b>BIENVENU Olga</b> *1976 (2004/2026) <b>Int / Trad</b>  1 rue des Tilleuls  14610 VILLONS-LES-BUISSONS  06.63.21.29.43 / olgabienvenu@yahoo.fr</p> <p><b>DANEL Kristina</b> *1983 (2012/2025) <b>Int / Trad</b>  2 rue de l'Eglise  14190 MAIZIERES  02.31.90.59.74 / 06.60.13.54.05  kristina.danel@gmail.com</p>	<p><b>Tribunal judiciaire de CHERBOURG</b></p> <p><b>STOYANOVA-VASLOT Alexandra</b> <b>Int / Trad</b>  *1963 (2002/2024)  273 rue de la Saline - TOURLAVILLE  50110 CHERBOURG-EN-COTENTIN  02.33.43.25.06 / 06.04.08.51.24  a.vaslot@sfr.fr</p> <p><b>Tribunal judiciaire de COUTANCES</b></p> <p><b>CHASSIN Oxana</b> *1975 (2020/2023) <b>Int</b>  5 Le Bois André  50000 ST GEORGES MONTCOCQ  02 33 55 98 31 / 06 83 01 74 94  oxana.chassin@hotmail.fr</p>	<p><b><u>TURC</u></b> </p> <p><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p><b>ATALAY-ÖZCAN Leyla</b> <b>Int / Trad</b>  *1964 (2006/2023)  2 allée des Hêtres - Lot les Clairières  14123 IFS  02.31.93.05.61 / 06.71.10.97.92  leyatalayozcan@gmail.com</p> <p><b>SEYREK Leyla</b> *1989 (2024/....) <b>Int / Trad</b>  2 place Jean Nouzille  14050 CAEN CEDEX 4  06 83 07 52 12 / leyla.srk24@gmail.com</p> <p><b>YILMAZ Mustafa</b> *1990 (2020/2023) <b>Int / Trad</b>  13 bis route de Caen  14740 ST MANVIEU NORREY  06.77.86.29.08 / mustafayilmazcaen@gmail.com</p>
<p><b>GEORGESCU Mihaela</b> *1975 (2016/2024) <b>Int / Trad</b>  2 résidence du Parc, bât. A, appt. 3  14120 MONDEVILLE  07 82 96 87 03 / ancamihaela75@yahoo.com</p> <p><b>MARIN DUIA Adriana</b> *1956 (2016/2024) <b>Trad</b>  9 rue de la Paix  14750 ST-AUBIN-SUR-MER  09.67.65.72.98 / 06.05.52.60.91  adriana.duia@gmail.com</p> <p><b>VASTEL Félicia</b> *1960 (2015/2023) <b>Int</b>  3 avenue de la République  14550 BLAINVILLE-SUR-ORNE  06.62.21.12.33 / feliciahincu@yahoo.com</p>	<p><b>DEHAYE Tatiana</b> *1958 (1992/2026) <b>Int / Trad</b>  2, chemin des Pépinières, Route de Douvres  14920 MATHIEU  06.81.82.55.66  tatiana.dehaye@gmail.com</p> <p><b>DESCLOS (KAZAKEVITCH) Tatiana</b> <b>Int / Trad</b>  *1970 (2003/2022)  19, rue du Québec  14540 SOLIERS  06.70.81.38.69 / tatiana.desclos16@gmail.com</p> <p><b>KORMILITCHEVA-BOGDANOV Larissa</b> <b>Int / Trad</b>  *1969 (2015/2023)  29 Rue des Charmilles  14850 ESCOVILLE  06.62.27.12.17 / l.bogdanov@hotmail.fr</p>	<p><b>Tribunal judiciaire de LISIEUX</b></p> <p><b>SAPRONOVA-GESTIN Oléna</b> <b>Int / Trad</b>  *1977 (2011/2023)  391 rue Saint Clair  14600 LA RIVIERE-ST-SAUVEUR  02.31.89.94.64 / 06.28.23.18.15  stephane.gestin.1@cegetel.net</p>	<p><b><u>UKRAINIEN</u></b> </p> <p><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p><b>DEHAYE Tatiana</b> *1958 (1992/2026) <b>Int / Trad</b>  2, chemin des pépinières, Route de Douvres  14920 MATHIEU  06.81.82.55.66  tatiana.dehaye@gmail.com</p>
<p><b>Tribunal judiciaire de COUTANCES</b></p> <p><b>BEDENES Lavinia</b> *1974 (2016/2024) <b>Int / Trad</b>  39 rue des Piliers  50200 COUTANCES  06.50.75.21.92 / laviniabedenes@yahoo.fr</p> <p><b>MORÉ Diana</b> *1961 (2015/2023) <b>Int</b>  35 Route de la Haye du Puits  50250 LITHAIRE  02.33.47.89.78 / 06 27 39 12 92  diana_arh@yahoo.com</p>	<p><b>SAHIN Lyudmyla</b> *1968 (2013/2026) <b>Int / Trad</b>  171 rue d'Auge  14000 CAEN  02.50.65.71.10 / 06.18.59.76.30  ludmila.sahin@gmail.com</p> <p><b>SVETLOVA Svetlana</b> *1970 (1997/2024) <b>Int / Trad</b>  6, rue des Carmes  14000 CAEN  02.31.74.41.01 / 06.60.54.27.65  volga34don@gmail.com</p> <p><b>VARDAZARYAN Haykanush</b> <b>Int / Trad</b>  *1973 (2009/2026)  8 rue Auguste Lechesne - porte 29  14000 CAEN  06.34.14.23.73 / russe.armenien@gmail.com</p>	<p><b><u>SERBO-CROATE</u></b>  </p> <p><b>Tribunal judiciaire de CAEN</b></p> <p><b>KOLIC Emma</b> *1990 (2024) <b>Int / Trad</b>  5 rue Professeur Maurice Guibé  14000 CAEN  06.52.02.53.14 / emma.kolic90@gmail.com</p> <p><b><u>SLOVAQUE</u></b> </p> <p><b>Tribunal judiciaire de COUTANCES</b></p> <p><b>BURCKEL Nina, née DOSTALOVA</b> <b>Int / Trad</b>  *1987 (2019/2022)  10 rue aux Juifs  50190 ST MARTIN D'AUBIGNY  06.56.85.42.18 / ninaburckel63@gmail.com</p>	<p><b>SAHIN Lyudmyla</b> *1968 (2017/2026) <b>Int / Trad</b>  171 rue d'Auge  14000 CAEN  02.50.65.71.10 / 06.18.59.76.30  ludmila.sahin@gmail.com</p> <p><b>YAROTSKA-JAQUOT Marina</b> <b>Int / Trad</b>  *1980 (2015/2023)  95 route de Montmirel,  14400 GUÉRON  06.58.79.23.48 / m.yarotska@gmail.com</p>

**La conception et la réalisation de ce document sont le résultat du travail partenarial entrepris par le service de contrôle des experts de la cour d'appel de Caen et l'UNETICA.**

**\*année de naissance – (année de 1ère inscription / année de dernière réinscription) – Int = interprétation – Trad = traduction**

**Tribunal judiciaire de LISIEUX**

**SAPRONOVA-GESTIN Olena**                      **Int / Trad**  
\*1977 (2011/2023)  
391 rue Saint Clair  
14600 LA RIVIERE-ST-SAUVEUR  
02.31.89.94.64 / 06.28.23.18.15  
stephane.gestin.1@cegetel.net

**VIETNAMIEN**



**Tribunal judiciaire de CHERBOURG**

**GUYS Louis** \*1956 (2012/2025)                      **Int / Trad**  
2 rue de la Thiérache  
50130 CHERBOURG-OCTEVILLE  
07.62.88.28.72 / guys\_louis@yahoo.fr

**LANGUE DES SIGNES (LSF)**



**Tribunal judiciaire d'ALENÇON**

**PAILLOT Anita** \*1967 (2024/....)                      **Int**  
La Providence  
103 chemin des Planches,  
61000 ALENCON  
06.84.04.86.41 / anita.paillot@laprovidence61.com